

Sound Explicit 2011
Galerija Jakopič, Slovenska cesta 9, 1000 Ljubljana

14. 09. 2011 HANNA PREUSS

21.00 / 9 pm



Kot tonska mojstrica, režiserka zvoka in sonorična kompozistka je sodelovala pri uprizoritvenih, glasbenih, intermedijskih projektih ter pri več kot stopetdeset študijskih, dokumentarnih, animiranih in eksperimentalnih filmih v Sloveniji in tujini. Zaradi širitve umetniškega delovanja in uvajanja nove umetnosti v slovenskem prostoru se je leta 2006 odločila odpreti svoj zavod Atelje sonoričnih umetnosti.

Hanna Preuss has worked as a sound engineer, sound director, and soundscape composer in a variety of stage, musical, and intermedia projects as well as in more than 150 student, documentary, animated, and experimental films in Slovenia and abroad. In 2006, wishing to expand her artistic work and to introduce "new art" to Slovenia, she opened her own Studio of Soundscape Art (Atelje sonoričnih umetnosti).

Zavod P.A.R.A.S.I.T.E.
Center in Galerija P74, Prušnikova 74, 1000 Ljubljana
Galerija Jakopič, Slovenska cesta 9, 1000 Ljubljana

*P.A.R.A.S.I.T.E. Institute
P74 Center and Gallery, P74 Hall
Prušnikova 74, 1000 Ljubljana-Šentvid
Jakopič Gallery, Slovenska cesta 9, 1000 Ljubljana*

12. 09. 2011 SAMO PEČAR ANDREJ HRVATIN

20.00 / 8 pm

13. 09. 2011 BERNHARD MIKUSKOVICS

20.00 / 8 pm

14. 09. 2011 BOŠTJAN PEROVŠEK HANNA PREUSS

21.00 / 9 pm

Sound Explicit 2011

Sound Explicit je ciklus avdio-vizualnih eksperimentalnih perfomansov, ki predstavljajo širok žanrski spekter – od zvočnih raziskav, improvizacije do eksperimentalnih zvočnih obdelav, ki jih ponekod dopolnjujejo video vsebine. Ciklus smo zasnovali v letu 2003, namenjen pa je podpori širokemu spektru kreativnega ustvarjanja in raziskovanja na področju zvočnih umetnosti, predvsem nepopularnim oblikam, ki so redkeje zastopane v slovenskih programskih shemah.

Sound Explicit is a cycle of live audio-visual experimental performances that presents a diversity of genres: from sound research to various forms of improvisation and experimental sound processing, which are sometimes accompanied by video. The cycle was first conceived in 2003, with the purpose of supporting a wider spectrum of creative composition and research in the field of audio-visual art, above all in those non-popular forms which are rarely included in Slovenian programmed offerings.

Sound Explicit
izdal / published by: Zavod P.A.R.A.S.I.T.E.
Hruševska 66, 1000 Ljubljana
p74info@volja.net
http://www.zavod-parasite.si
e-mail:
www
organizator projekta /
project manager: Mojca Zupanič
fotografije / photo: Hanna Preuss (Nada Žgank), avtorji
oblikovanje / graphic design: Žiga Testen
lektura/lecture: Jerneja Zelenik
tisk / printed by: Tiskarna Peklaj
V sodelovanju: Muzej in galerije mesta Ljubljana



Zavod P.A.R.A.S.I.T.E.
Center in Galerija P74, Prušnikova 74, 1000 Ljubljana
Galerija Jakopič, Slovenska cesta 9, 1000 Ljubljana

*P.A.R.A.S.I.T.E. Institute
P74 Center and Gallery, P74 Hall
Prušnikova 74, 1000 Ljubljana-Šentvid
Jakopič Gallery, Slovenska cesta 9, 1000 Ljubljana*

12. 09. 2011 SAMO PEČAR ANDREJ HRVATIN

20.00 / 8 pm

13. 09. 2011 BERNHARD MIKUSKOVICS

20.00 / 8 pm

14. 09. 2011 BOŠTJAN PEROVŠEK HANNA PREUSS

SOUND EXPLICIT

ZAVOD P.A.R.A.S.I.T.E.
Center in Galerija P74



Sound Explicit 2011
Galerija Jakopič, Slovenska cesta 9, 1000 Ljubljana



— 12. 09. 2011
SAMO PEČAR

20.00 / 8 pm

Samo Pečar je glasbenik s širokim spektrom glasbenega udejstvovanja – tako doma, kot v tujini - ter obilico glasbenih izkušenj. Poleg igranja v različnih glasbenih skupinah (rock, hip hop, reggae, funk, metal, etno, improvizirana glasba) ustvarja glasbo za gledališke in plesne predstave, animacije in avdio-vizualne performanse. Njegov samostojni nastop Samo Cirkus je skupek konvencionalnih žanrskih pristopov in oblik, popeljanih v območje eksperimenta in svobodnega izražanja. Ideja in namen projekta je lo-fi produkcija glasbe v živo.

Samo Pečar is a musician with a broad range of achievements, both at home and abroad, as well as extensive musical experience. In addition to performing in different kinds of bands (rock, hip hop, reggae, funk, metal, etno, jam), he writes music for theatre and dance productions, animations, and audio-visual performance. His solo act Samo Circus is a mix of conventional genres and forms extended into experimental and free expression. The idea of the project, and its intention, is to be a lo-fi live-music production.

Sound Explicit 2011
Galerija Jakopič, Slovenska cesta 9, 1000 Ljubljana



— 12. 09. 2011
ANDREJ HRVATIN

20.00 / 8 pm

Andrej Hrvatin (laptop, pihala, tolkala, sampler, razni elektronski fx) je tolkalec in oblikovalec zvoka, ki deluje predvsem v neodvisnih glasbenih krogih. Kot oblikovalec zvoka, snemalec, montažer in glasbeni producent je soustvaril številna priznana zvočna dela s področja jazza, etno glasbe, neodvisnega rocka in neodvisne radijske produkcije. Sodeloval je npr. z Zlatkom Kaučičem, Samom Šalamonom itd. Je član številnih glasbenih zasedb. S performerskim kolektivom TRAK47 je na Sound Explicitu gostoval že leta 2009. Leto prej je gostoval na umetniški rezidenci organizacije za sodobno umetnost KHOJ v New Delhiju.

Andrej Hrvatin (laptop, winds, percussion, sampler, and various electronic effects) is a percussionist and sound designer who works primarily in independent music circles. As a sound designer, recordist, and editor and a music producer, he has worked on numerous award-winning sound productions in the areas of jazz, etno, indie rock, and independent radio. Among others, for instance, he has collaborated with Zlatko Kaučič and Samo Šalamon. A member of a number of bands, he previously appeared at Sound Explicit with the performance collective TRAK47 in 2009. The year before that, he participated in an art residency at KHOJ, a contemporary art organization in New Delhi.

Sound Explicit 2011
Galerija Jakopič, Slovenska cesta 9, 1000 Ljubljana

— 13. 09. 2011
BERNHARD MIKUSKOVICS

20.00 / 8 pm

»Tako kot raznolika lepota svetlobe razkriva barvni spekter mavrice, mi doživljamo raznolikost lepote enega tona v zvočni barvitosti njegovega prizvoka.«

Multiuinstrumentalist Bernhard Mikuskovics je začel raziskovati ljudska glasbila po končanju študija grafičnega oblikovanja. Od takrat naprej ekstenzivno deluje na različnih umetniških projektih povezanih z glasbo, slikanjem in literaturo.

»Just as the manifold beauty of light reveals itself in the spectral colours of a rainbow, we experience the manifold beauty of a single tone in the sound colours of its overtones.«

Overtone singer and multiinstrumentalist Bernhard Mikuskovics started to research on ethnic instruments after graduating from a school for graphic design & printing processes and has been working since then extensively on various eclectic art projects surrounding music, painting and literature.



Sound Explicit 2011
Galerija Jakopič, Slovenska cesta 9, 1000 Ljubljana



— 14. 09. 2011
BOŠTJAN PEROVŠEK

21.00 / 9 pm

Boštjan Perovšek, glasbenik, skladatelj in oblikovalec zvoka, sklada eksperimentalno, elektro akustično glasbo. Njegova posebnost je ustvarjanje bioakustične glasbe, ki temelji na zvokih živali, posebno žuželk. Igra s skupino SAETA, ki izvaja eksperimentalno glasbo in nastopa samostojno. Poleg tega ustvarja glasbo za film, gledališče, performanse in multimedijske inštalacije. Ustvaril je tudi zvočne kulise za muzeje in galerije in izdal številne zgoščenke.

Boštjan Perovšek is a musician, composer and sound designer. He composes experimental, electro acoustic music. His specialty is making music from sounds of animals, especially insects. So he invented bioacoustic music. He plays with the group for experimental music SAETA (Ljubljana, Slovenia) and solo. His interests furthermore include making music for films, theatre, performances and multimedia installations. He also creates soundscapes for museums and galleries. He published several CDs.